



Č. j.: MK 34280/2021 OVV

### **Dodatek č. 8 ke smlouvě 36/2018/OVV**

**o poskytnutí účelové podpory výzkumu a vývoje na řešení programového projektu uzavřený podle § 9 zákona č. 130/2002 Sb., o podpoře výzkumu, experimentálního vývoje a inovací z veřejných prostředků a o změně některých souvisejících zákonů (zákon o podpoře výzkumu a vývoje)**

#### **Smluvní strany:**

**1. Poskytovatel: Česká republika - Ministerstvo kultury - organizační složka státu**

Adresa: Maltézské nám. 1, 118 11 Praha 1

IČ: 00023671

Zastoupený: PhDr. Lubomírem Zaorálkem, ministrem kultury

(dále jen „poskytovatel“)

**2. Příjemce: Moravská zemská knihovna**

Právní forma: státní příspěvková organizace

Adresa: Kounicova 65a, 601 87 Brno

IČ: 00094943

Zastoupený: prof. PhDr. Tomášem Kubíčkem, Ph.D., ředitelem

(dále jen „příjemce-koordinátor“)

**3. Příjemce: Jihočeská univerzita v Českých Budějovicích – Filozofická fakulta**

Právní forma: veřejná vysoká škola

Adresa: Branišovská 1645/31a, 370 05 České Budějovice

IČ: 60076658

Zastoupený: prof. PhDr. Bohumilem Jirouškem, Dr., rektorem

(dále jen „příjemce“)

### **Čl. I.**

Smluvní strany uzavřely smlouvu č. 36/2018/OVV (dále jen smlouva), jejímž předmětem je poskytnutí účelové podpory z Programu aplikovaného výzkumu a vývoje národní a kulturní identity (NAKI II) – kód programu DG - formou dotace z výdajů státního rozpočtu na výzkum, experimentální vývoj a inovace dle zákona č. 130/2002 Sb., o podpoře výzkumu, experimentálního vývoje a inovací z veřejných prostředků (zákon o podpoře výzkumu a vývoje) (dále jen „podpora“) příjemci na řešení projektu „**Česká literatura ve světě a světová literatura v Čechách v letech 1989–2020**“ identifikační kód projektu: **DG18P02OVV036** (dále jen projekt).

## Čl. II.

### **Přehled změn v příloze č. 2 smlouvy – Rozpočet projektu:**

- A – Osobní náklady – příjemce-koordinátor – Moravská zemská knihovna, pro rok řešení 2021
- C – Další provozní náklady nebo výdaje – příjemce-koordinátor – Moravská zemská knihovna, pro rok řešení 2021
- D – Náklady nebo výdaje na služby – příjemce-koordinátor – Moravská zemská knihovna, pro rok řešení 2021

### **Změny v položkách – MZK:**

- A2 – Ostatní osobní náklady (DPP, DPČ) bez zákonných odvodů
- C2 – Přímé neinvestiční náklady – materiál
- C3 – Přímé neinvestiční náklady – cestovní náhrady
- D – Náklady nebo výdaje na služby

### **Zdůvodnění:**

A2 – Vzhledem k aktuálním potřebám projektu dochází v roce 2021 na pozici „překlady odborných textů“ k navýšení počtu osob z jedné osoby na tři. Na pozici „redakční a korektorské práce na plánovaných publikacích“ dochází v témže roce naopak k snížení počtu osob ze čtyř na dvě. Ekvivalent úvazku na projektu (počet hodin) ani mzdové náklady se na těchto pozicích nemění.

C2, C3, D – Vzhledem k opatřením ke COVID-19, v jejichž důsledku letos není možné realizovat cesty v původně plánovaném rozsahu, dochází v roce 2021 k snížení původně plánované částky v rozpočtové kapitole C2 (položka PHM) o 3 tis. Kč a v rozpočtové kapitole C3 (položka Cestovné tuzemské) o 8 tis. Kč. Ve stejném roce se sníží částka i v položce „Náklady na meziknihovní službu a mezinárodní meziknihovní službu“ v rozpočtové kapitole D o 9 tis. Kč a taktéž v kapitole D i částka na vydání titulu Česká literatura ve francouzských překladech o 25 tis. Kč, a to díky soutěžní formě poptávky ceny přes elektronické tržiště. Takto ušetřená celková částka 45 tis. Kč bude v roce 2021 využita v nově vytvořené položce „Náklady na vydání publikace (1 titul = Česká literatura v anglických překladech)“ v rozpočtové kapitole D, která původně nebyla chybou příjemce-koordinátora zahrnuta do rozpočtu projektu (byla uvedena pouze v přihlášce projektu).

Celková výše nákladů projektu zůstává beze změny.

## Čl. III.

Přílohy: Změnové tabulky rozpočtu projektu na roky 2018–2022

Pověření ředitelky OVV podpisovou pravomocí k písemnostem MK v oblasti podpory výzkumu a vývoje

## Čl. IV.

Veškerá další ustanovení smlouvy zůstávají v platnosti beze změn.

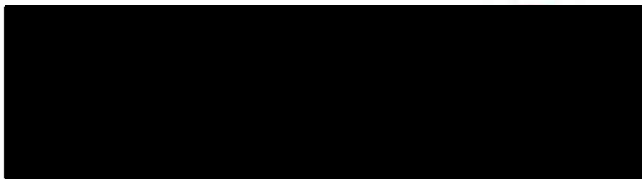
## Čl. V.

Tento dodatek ke smlouvě se vydává na základě žádosti příjemce-koordinátora z 15. 4. 2021 doručené na Odbor výzkumu a vývoje dne 19. 4. 2021, aktualizované dne 23. 4. 2021.

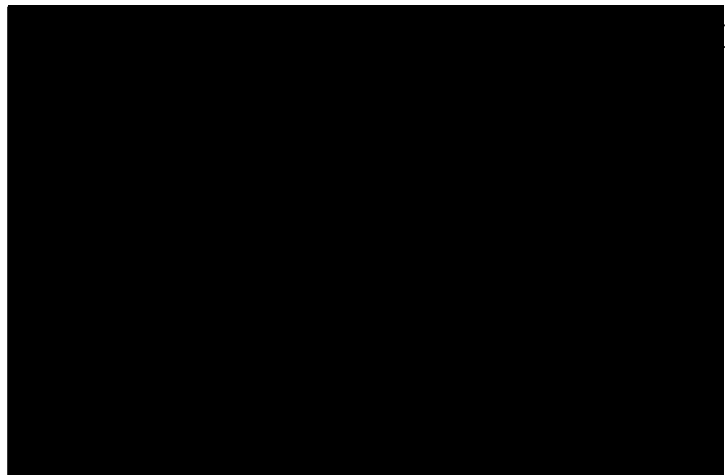
Dodatek je vyhotoven ve třech stejnopisech, z nichž každý má platnost originálu. Každá ze smluvních stran obdrží po jednom stejnopisu. Dodatek smlouvy nabývá platnosti dnem podpisu poslední ze smluvních stran.

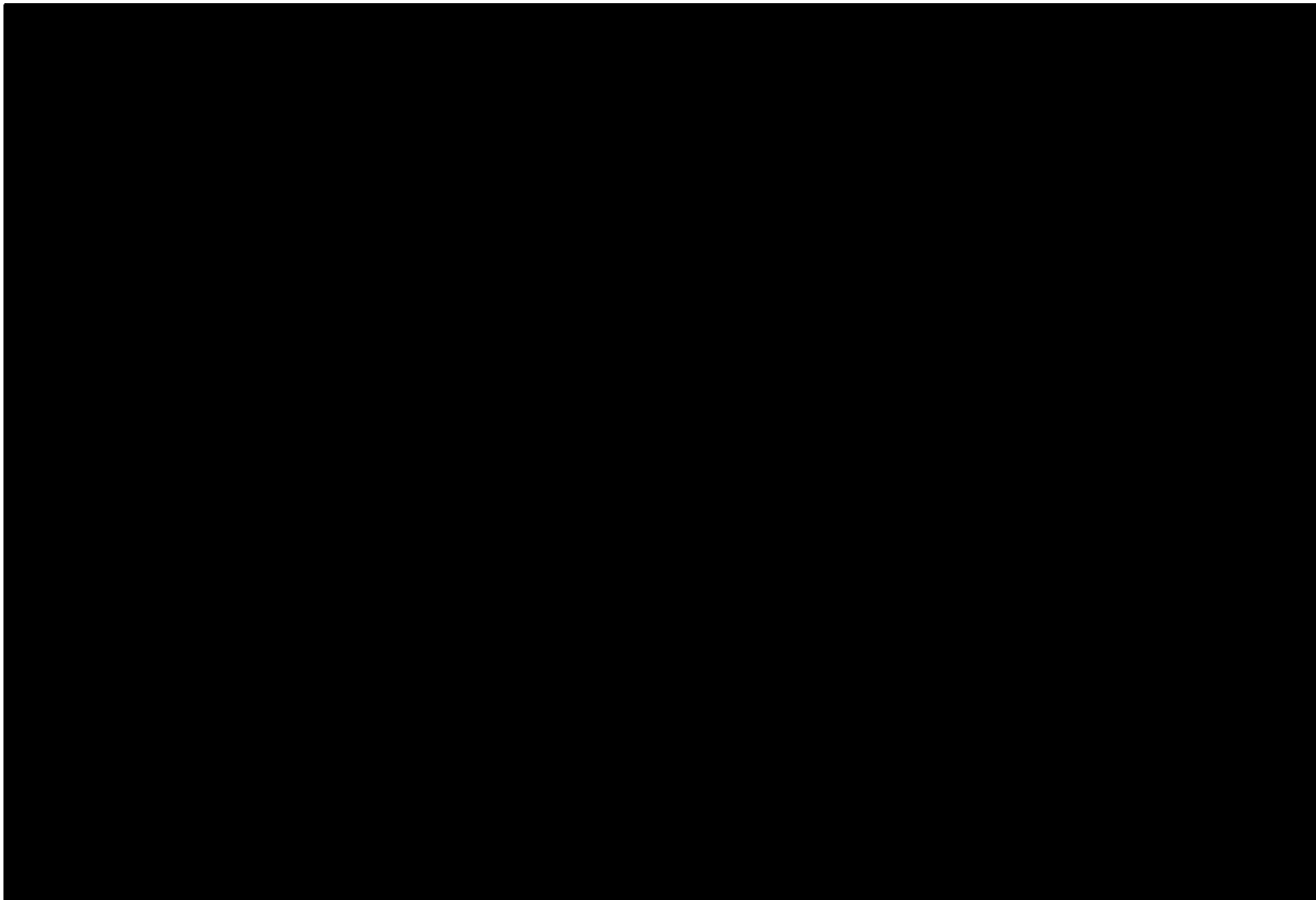
V Praze dne 24. 5. 2021

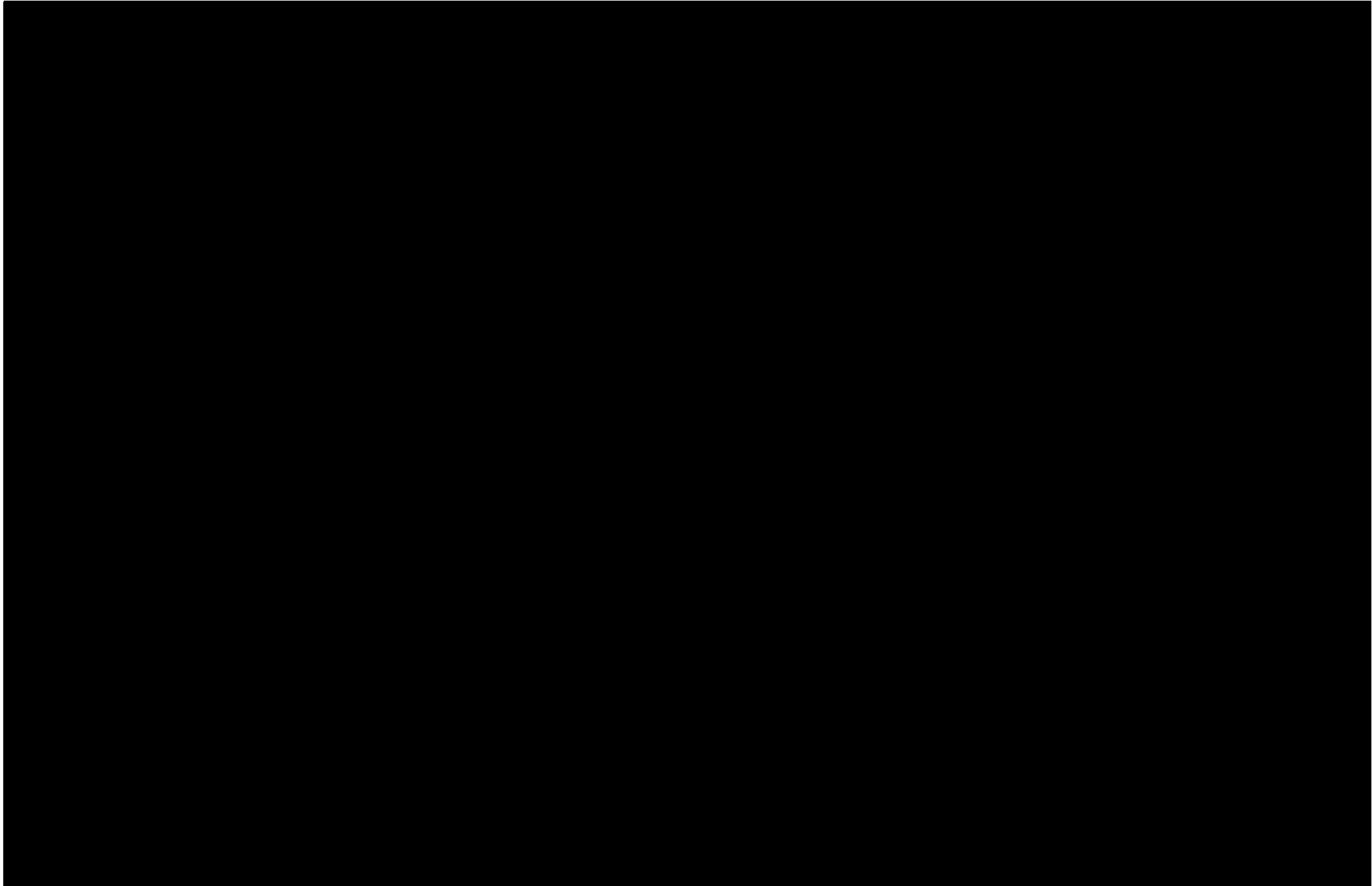
V **BENĚ** dne 2.6.2021

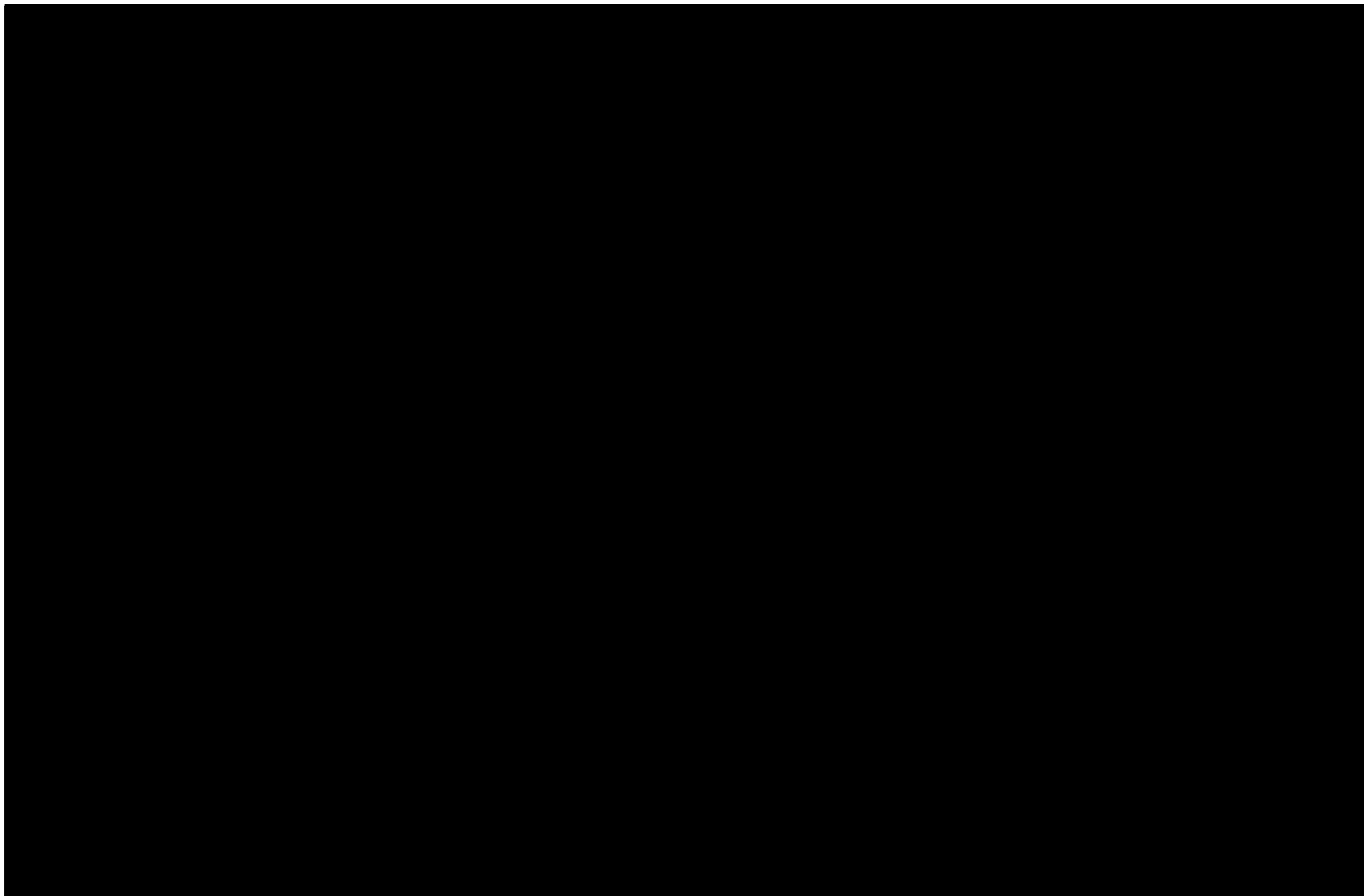


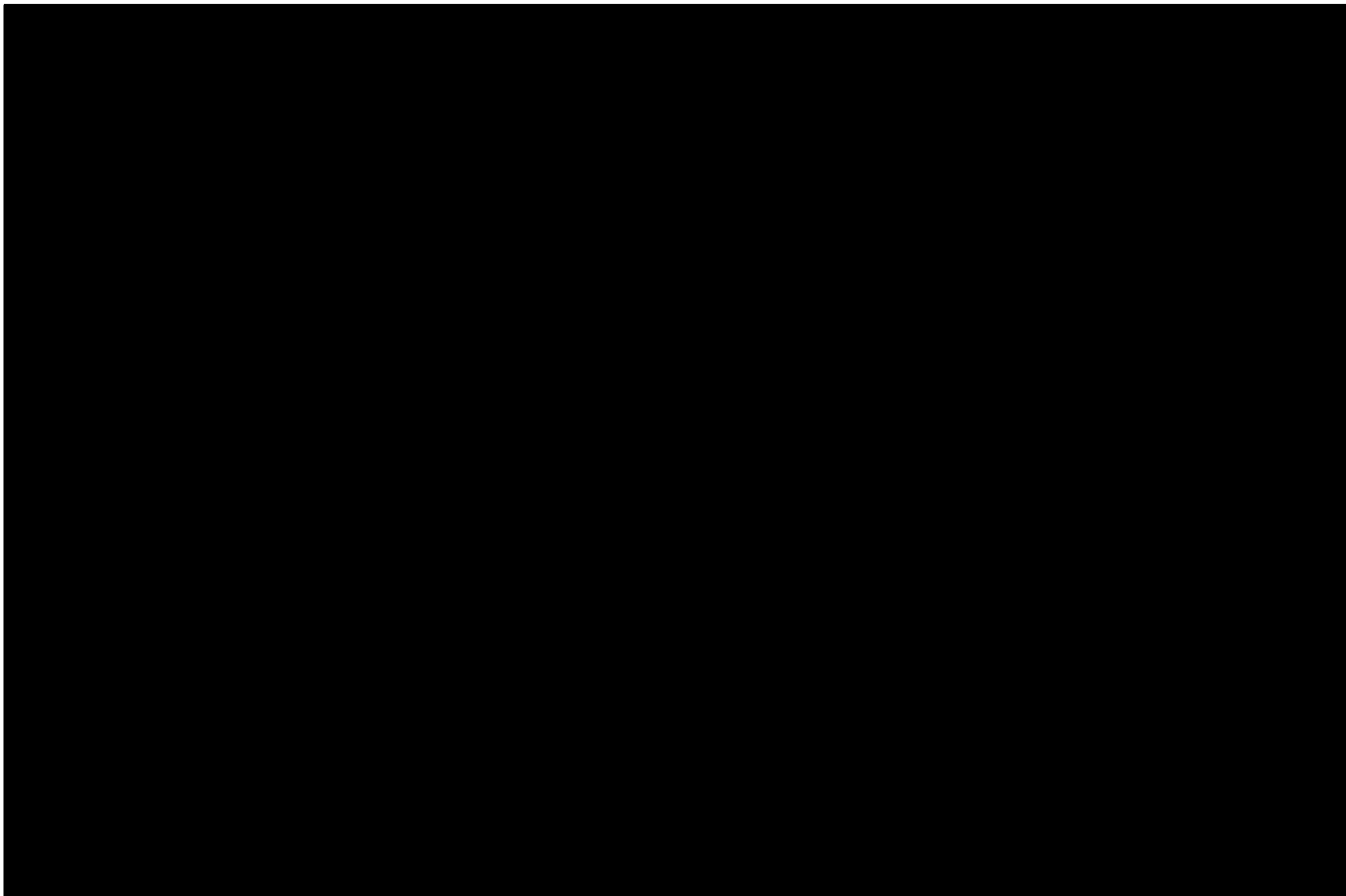
V *Č. Budějovicích* dne 14-06-2021

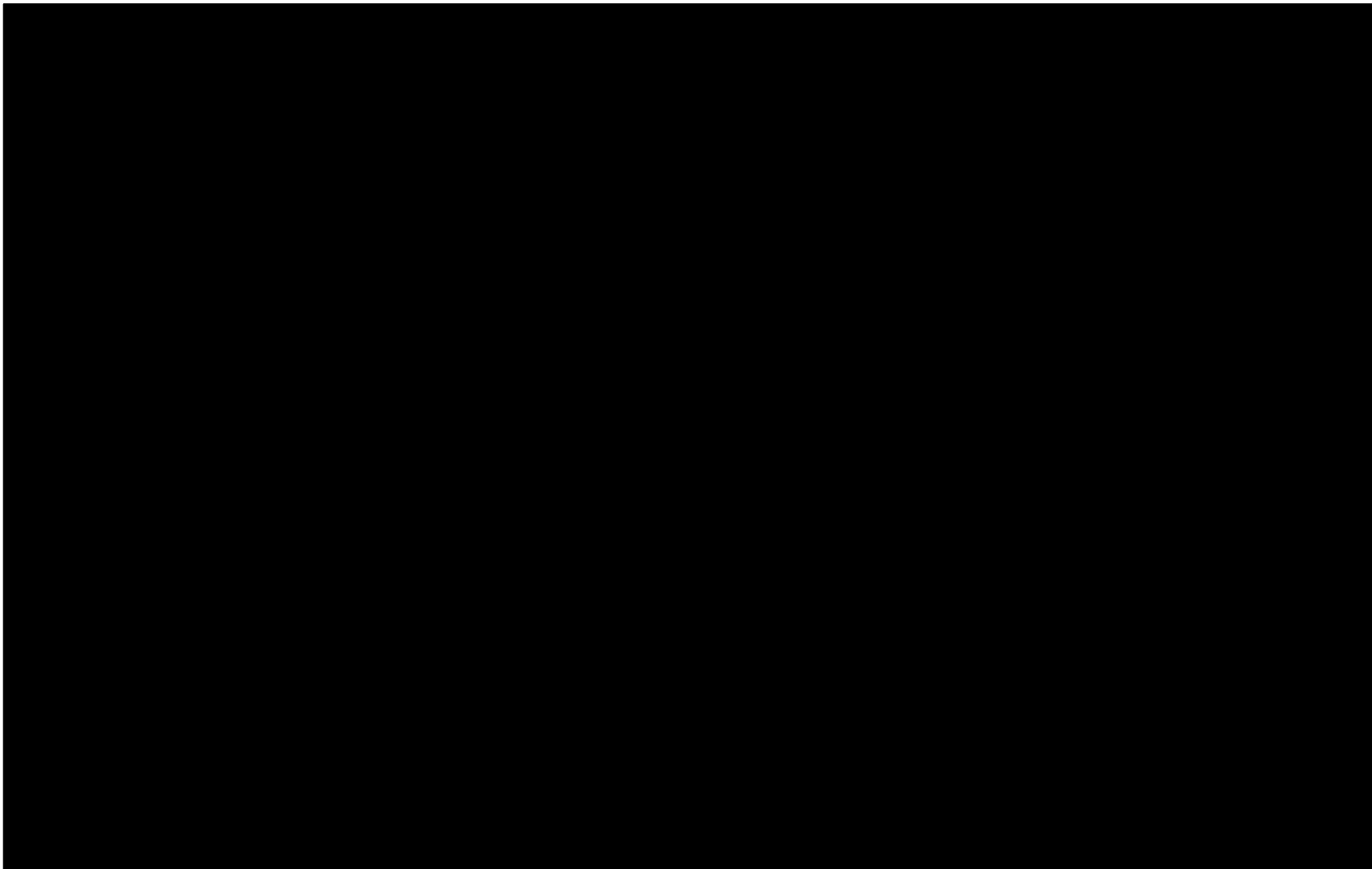




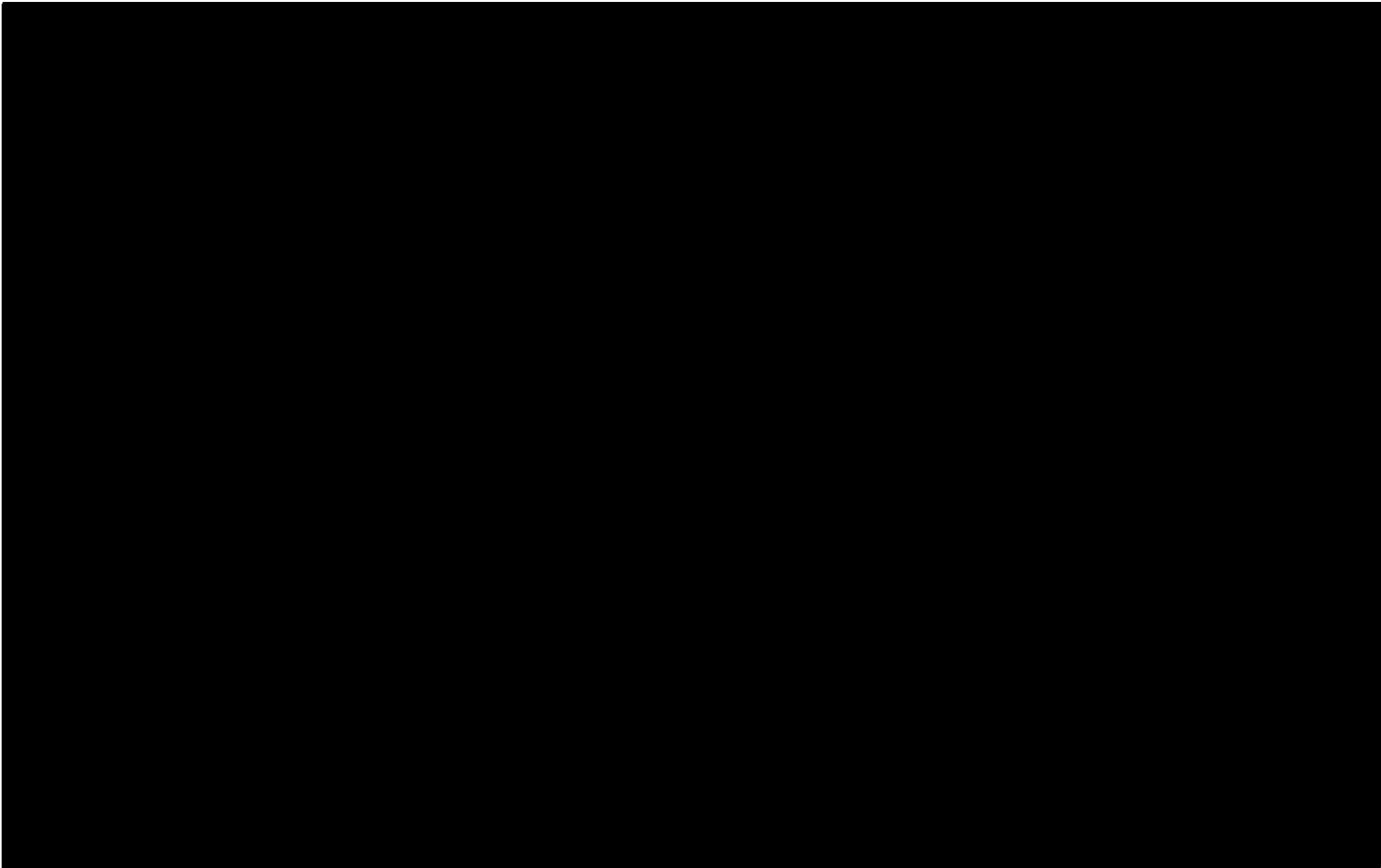


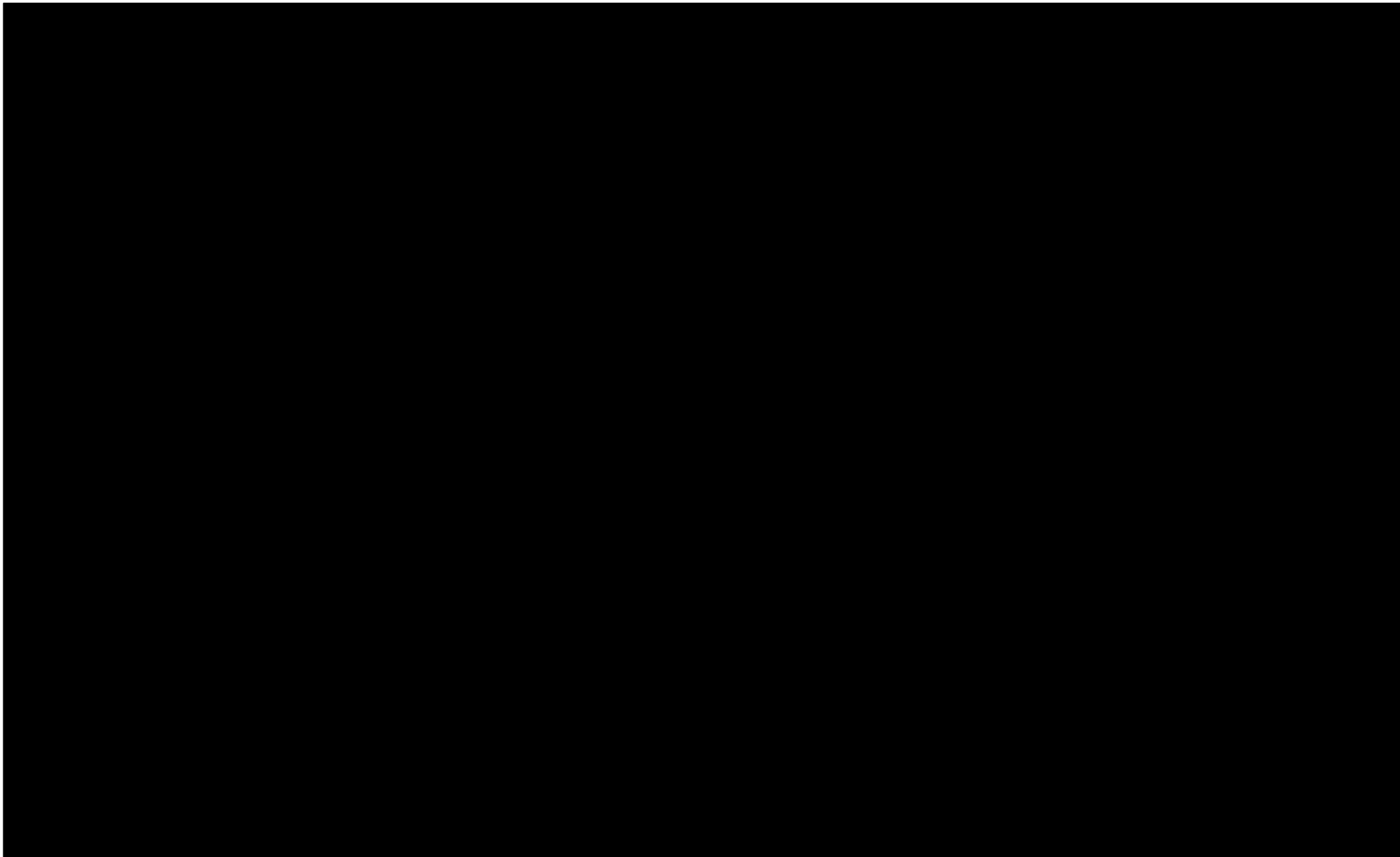


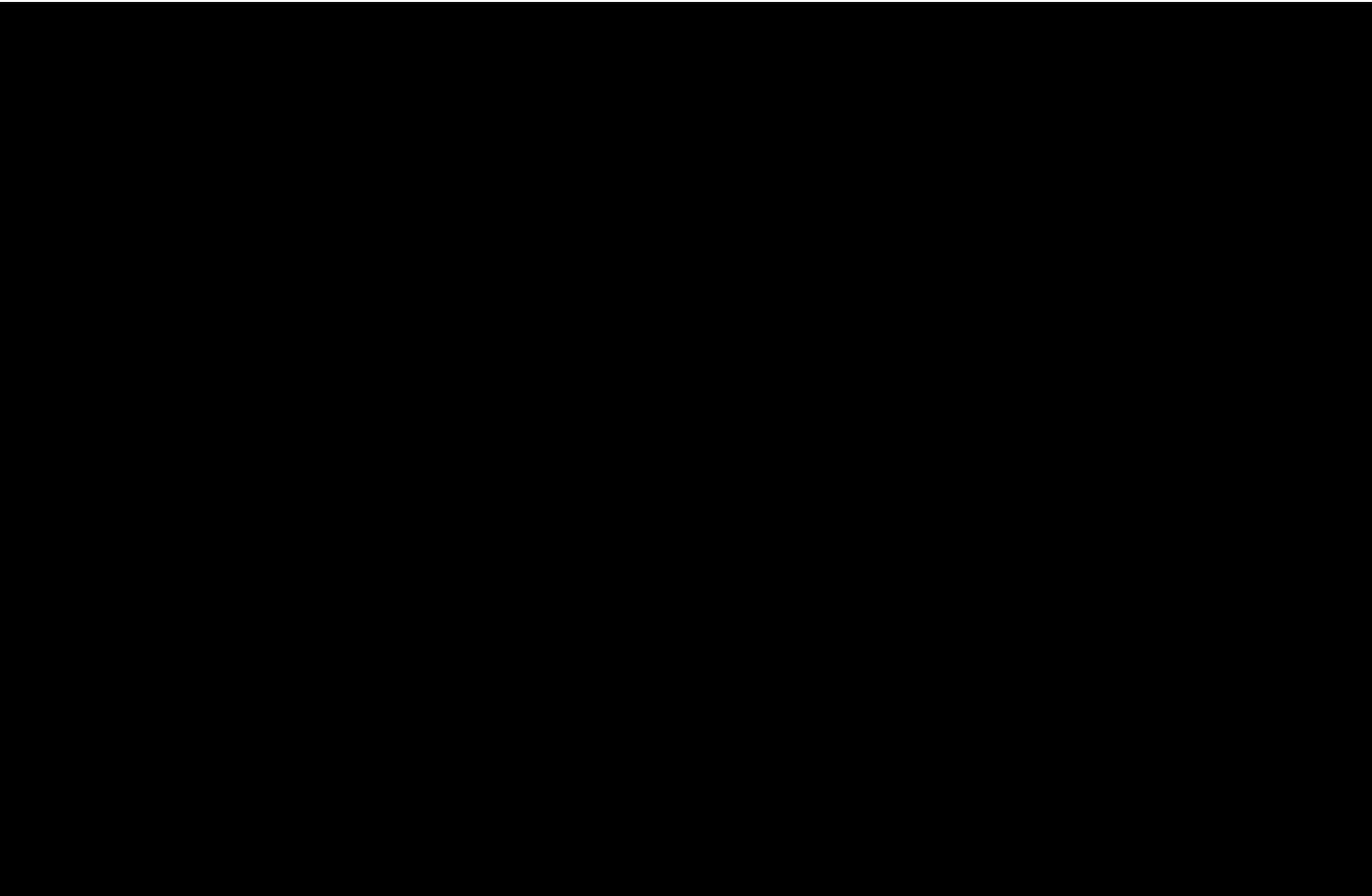


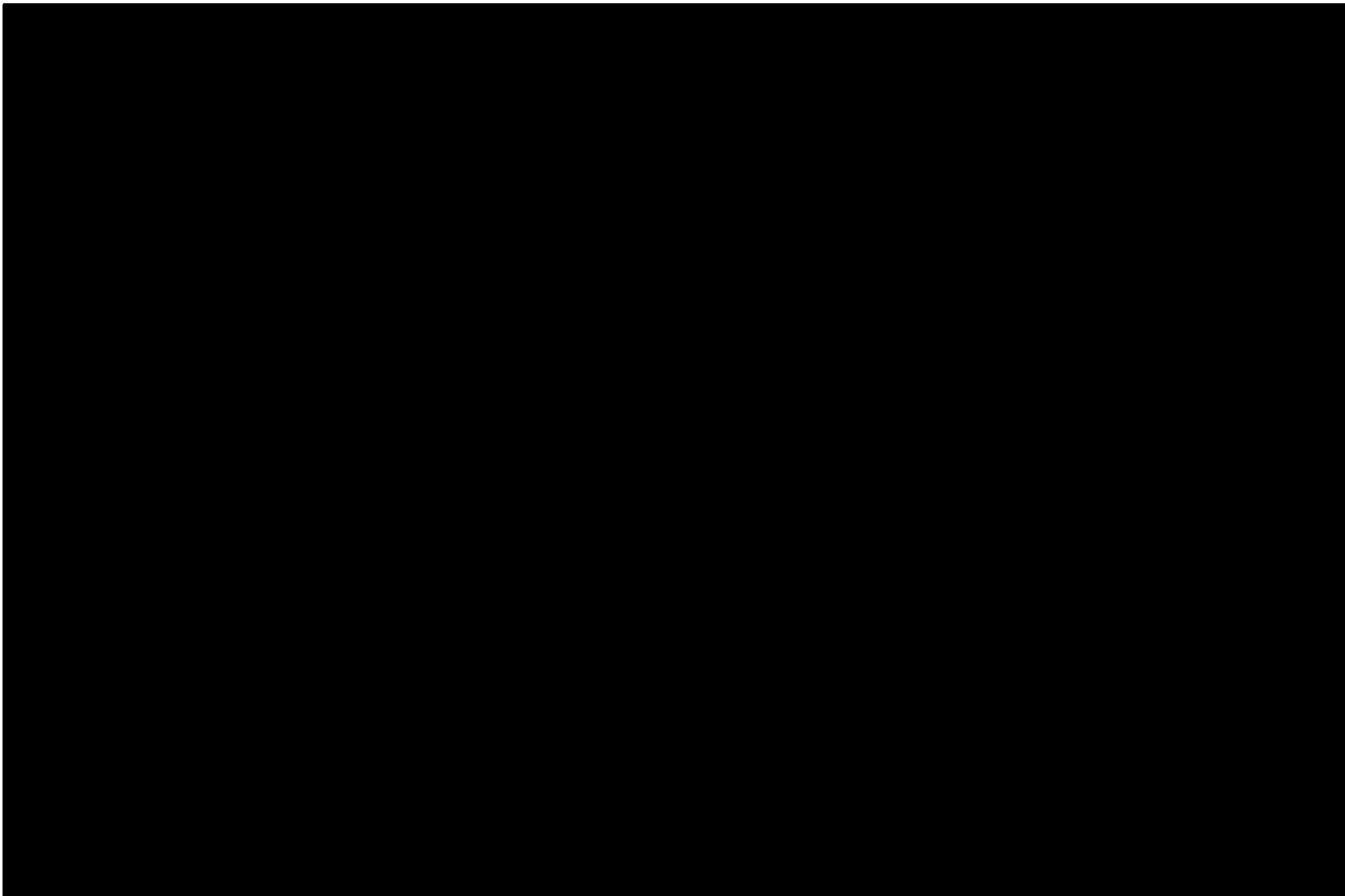




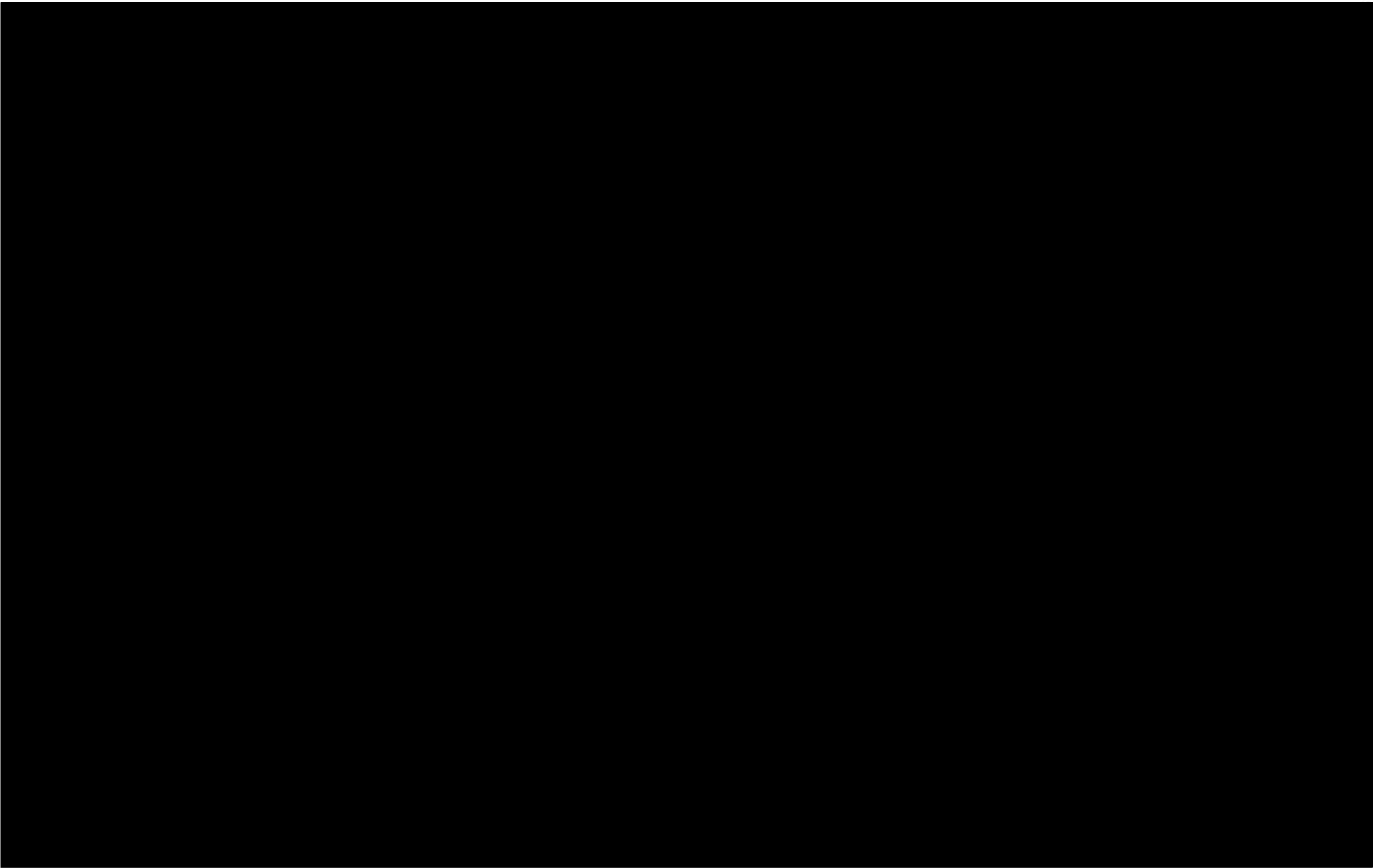


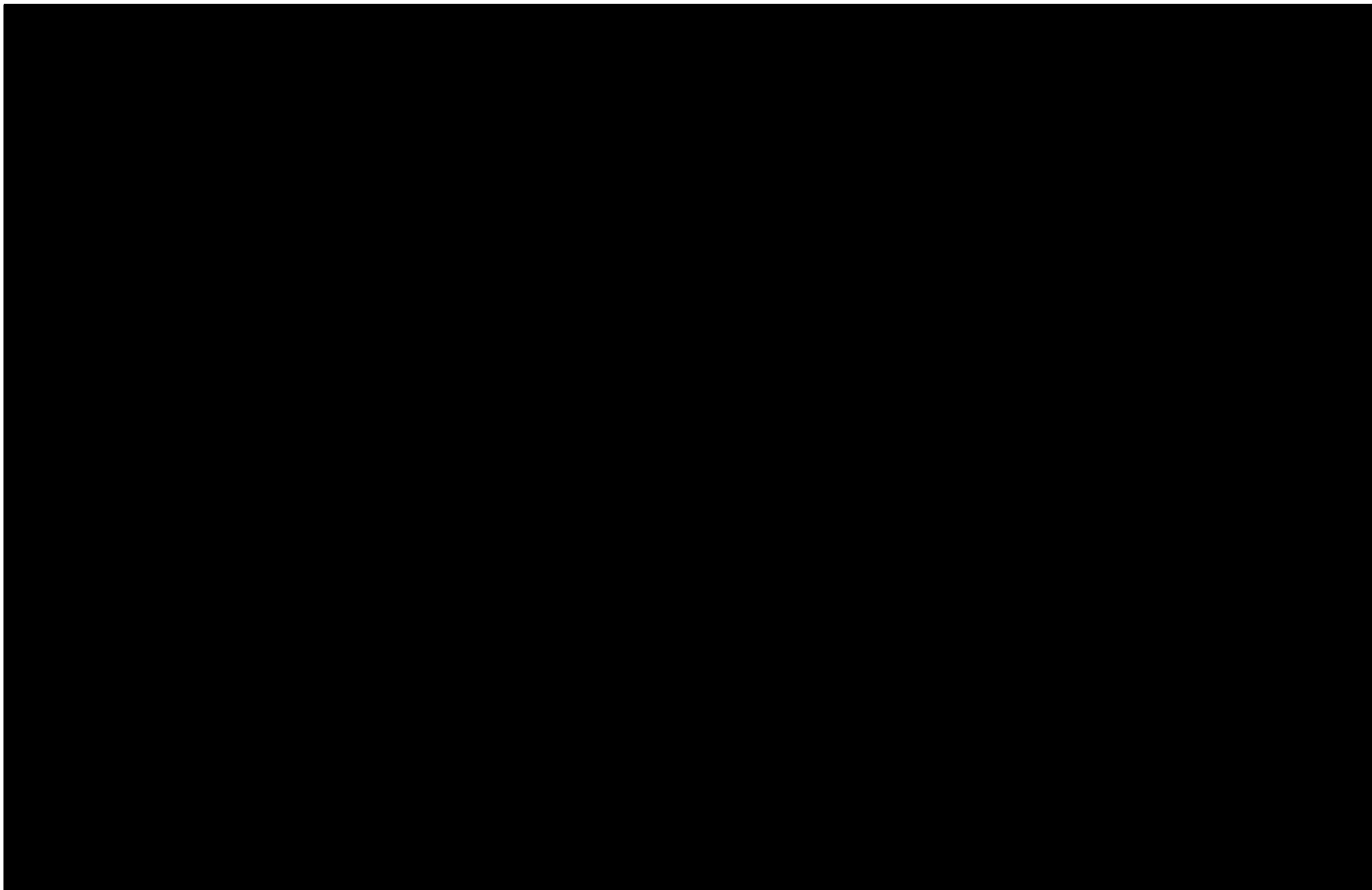


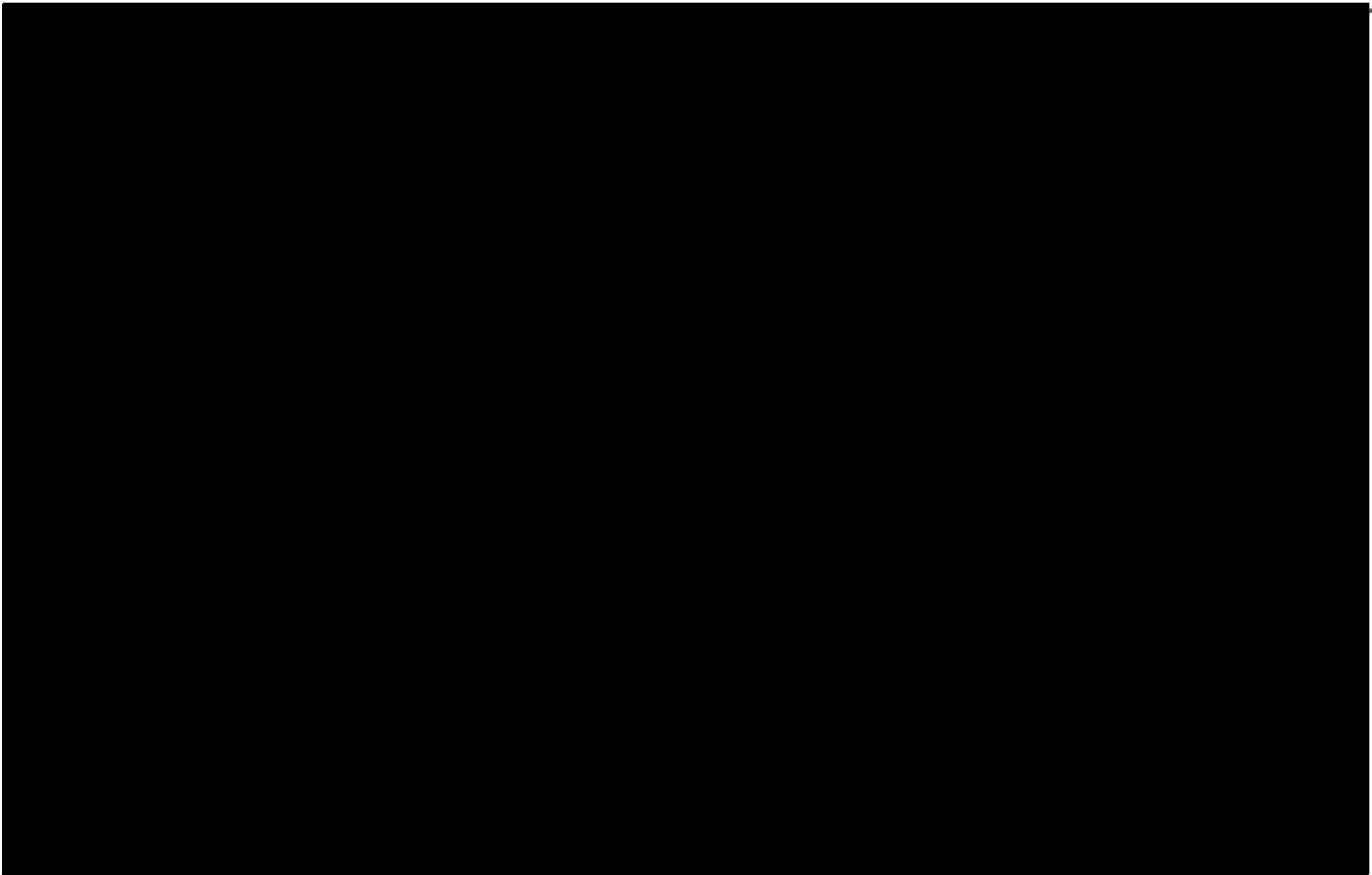




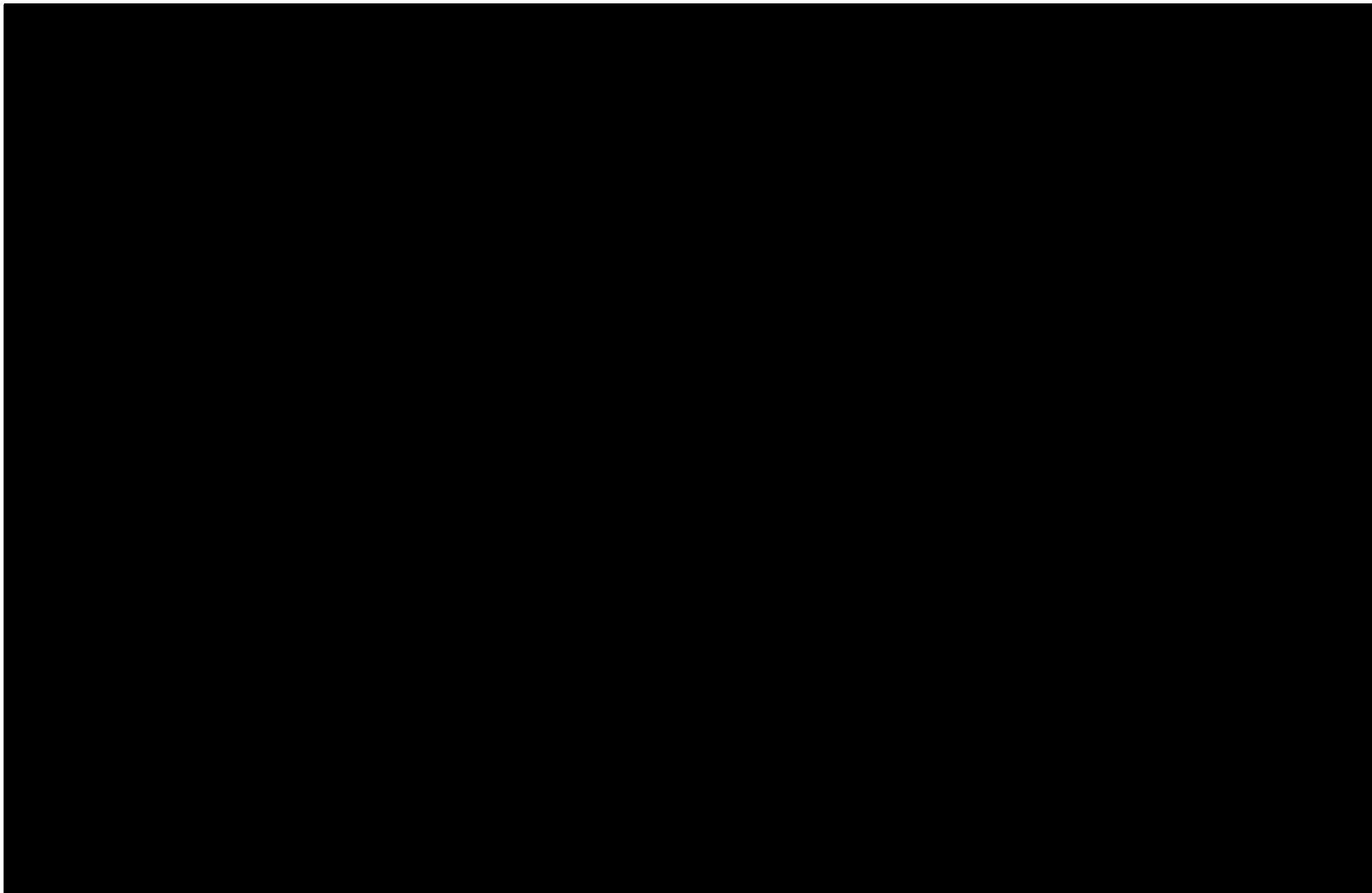




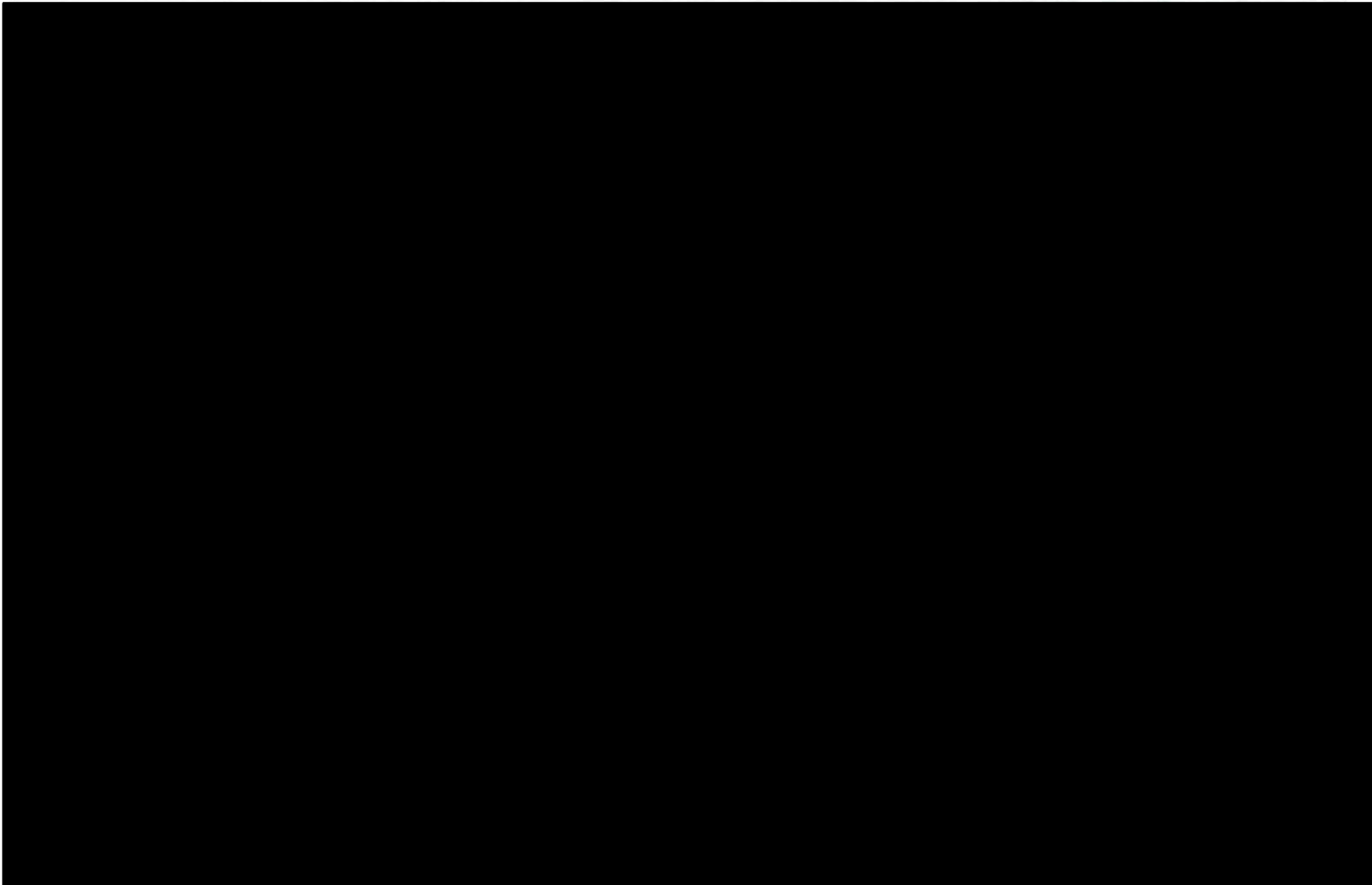


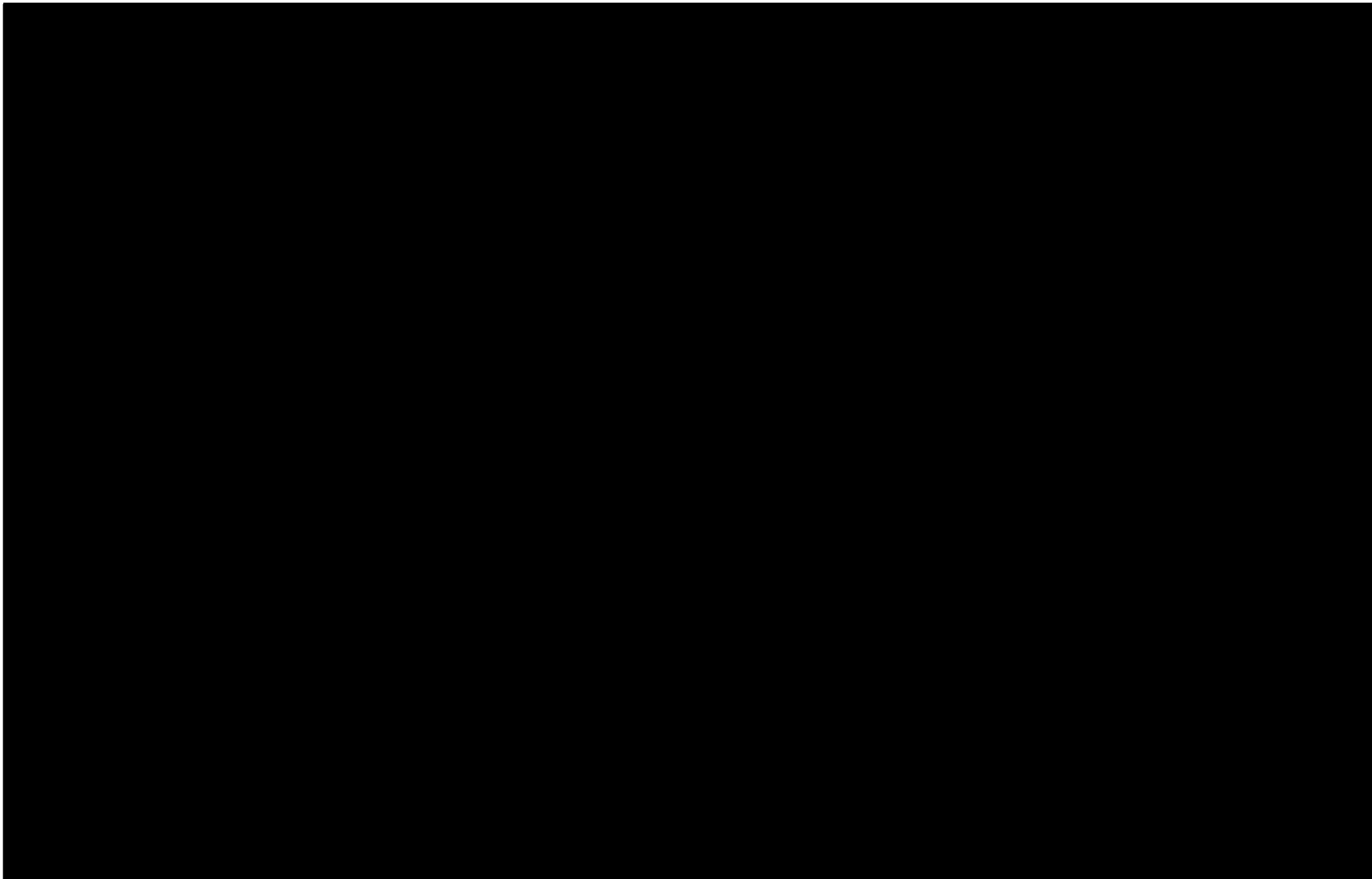


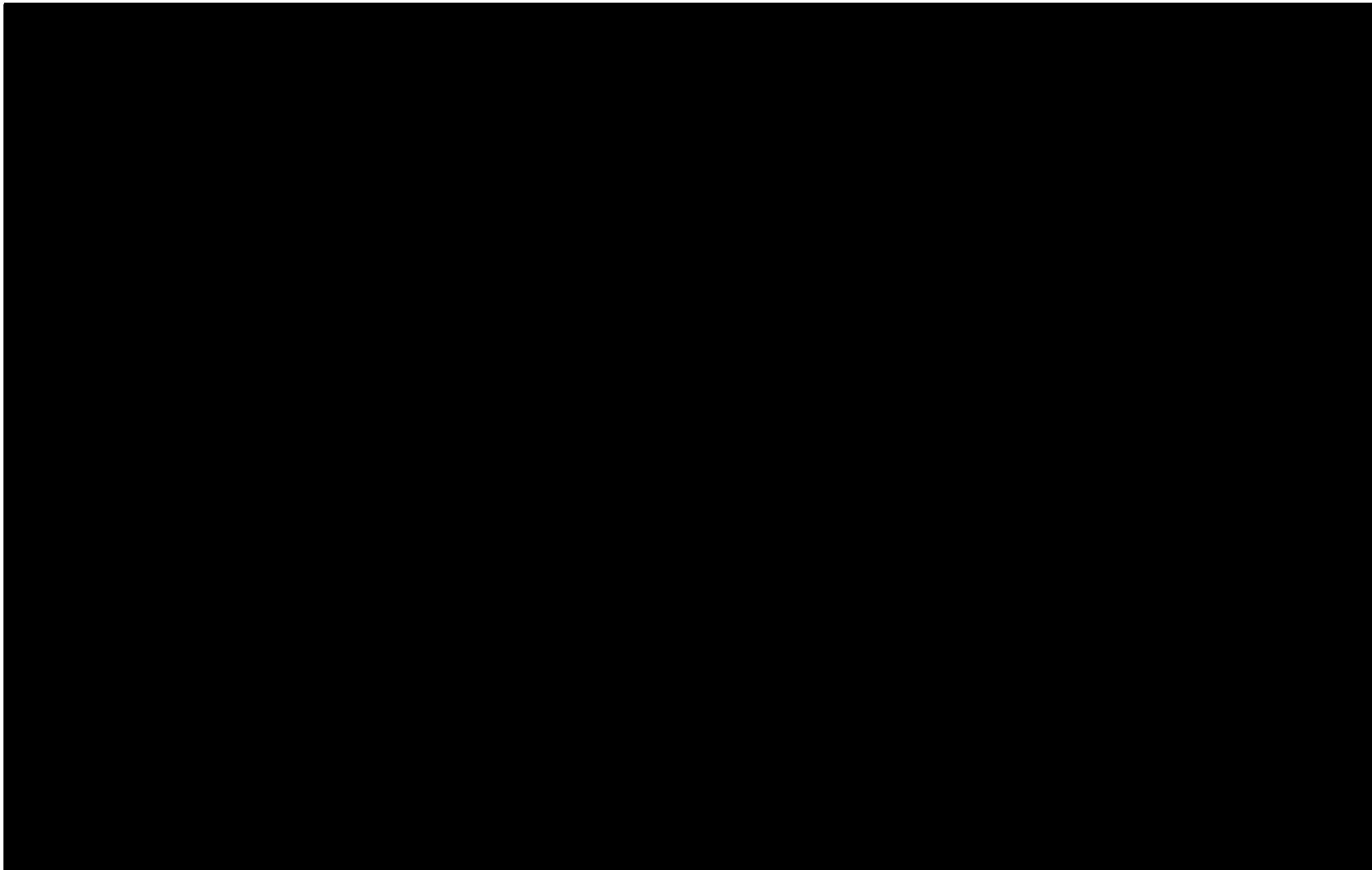




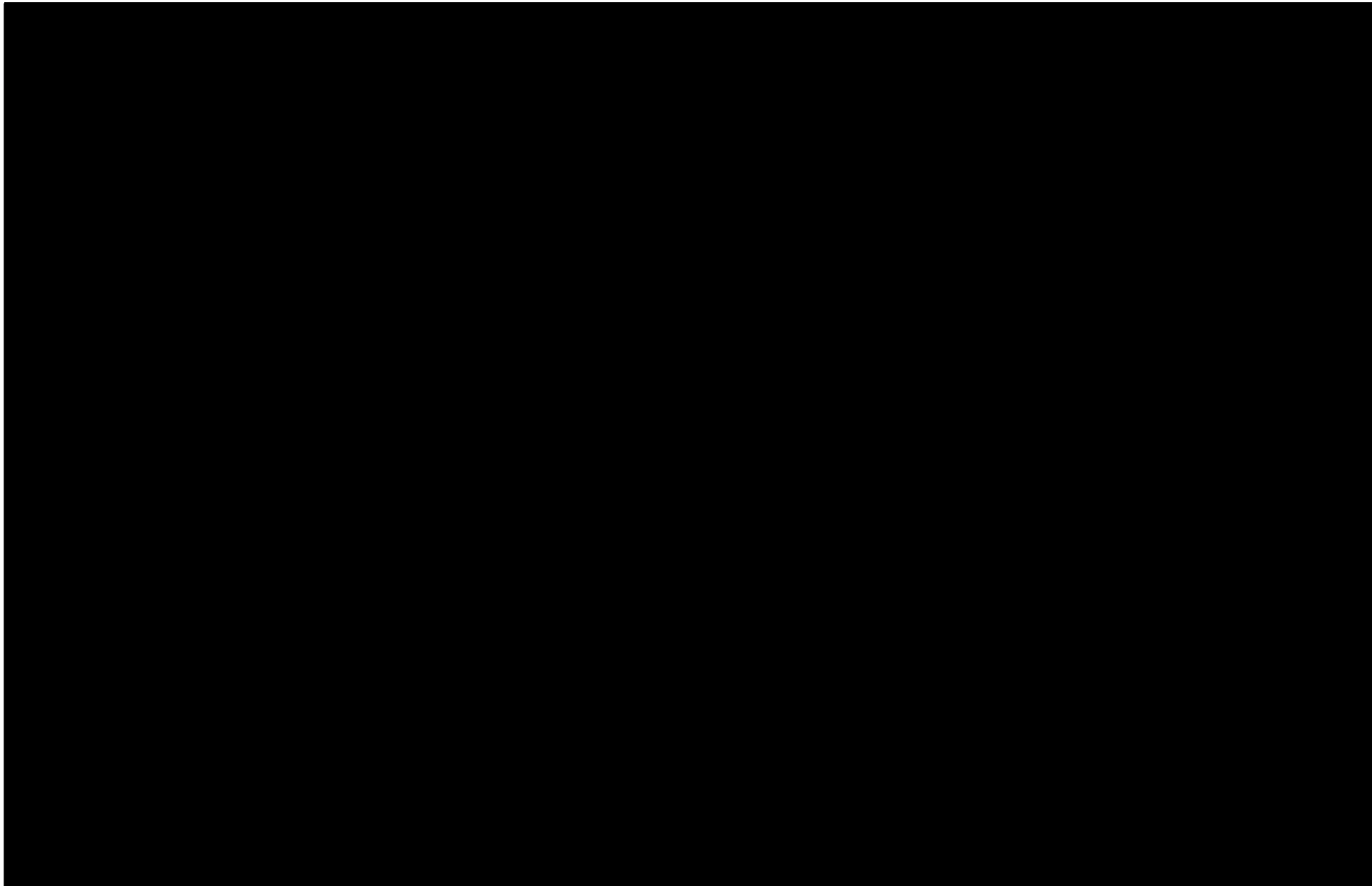


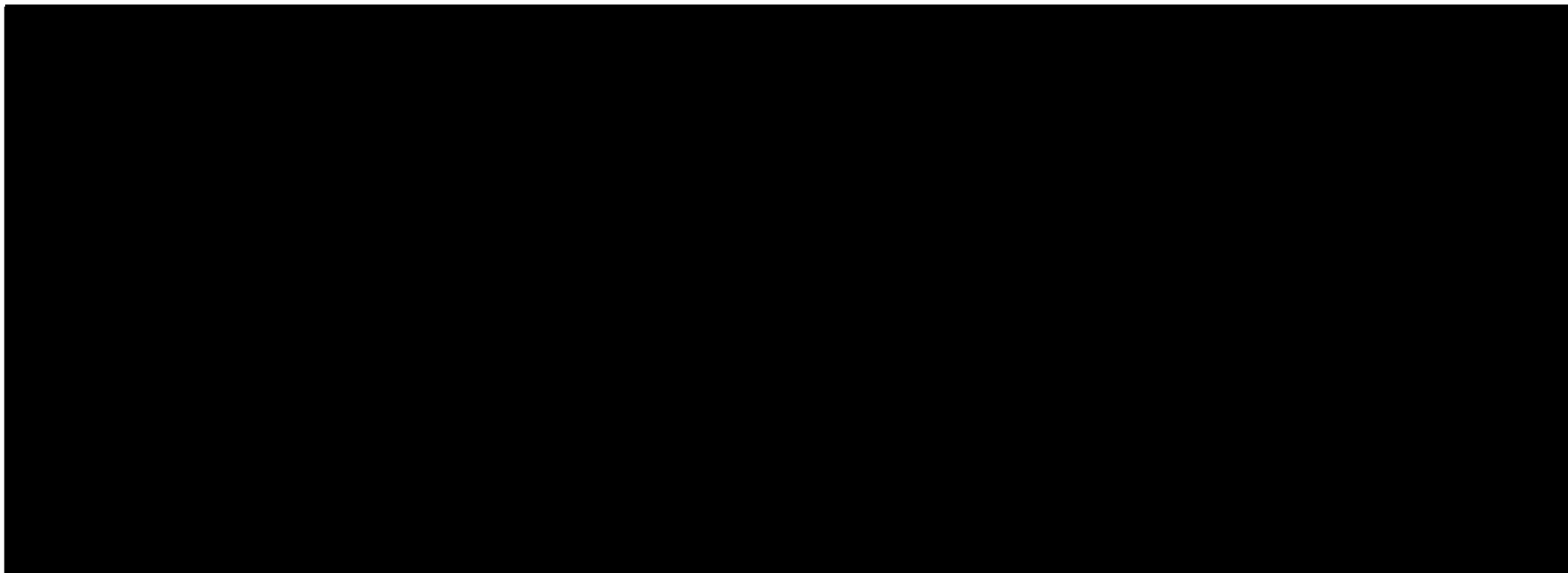




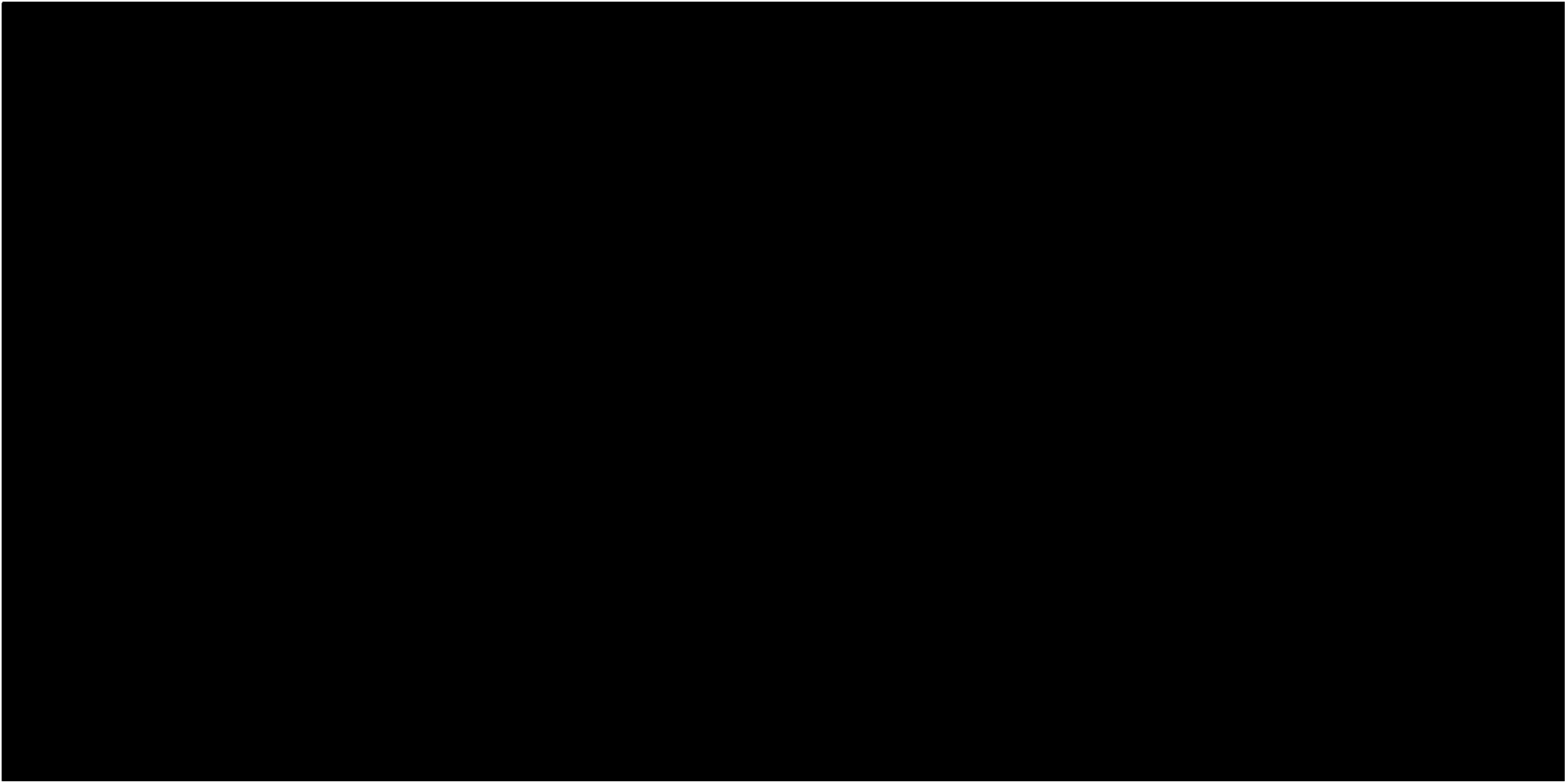


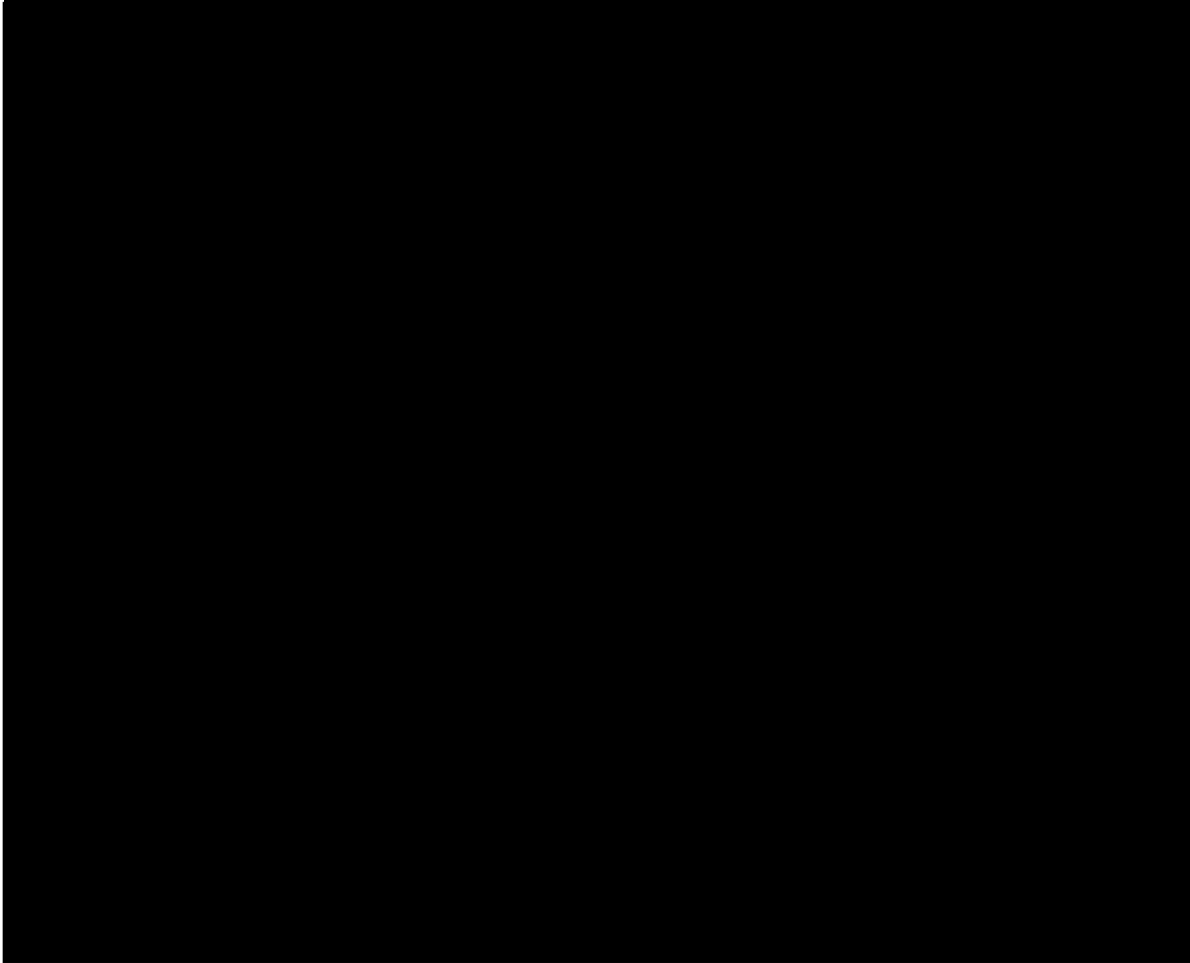














**PhDr. Lubomír Zaorálek**  
ministr kultury

V Praze dne 11 září 2019  
Č. j.: MK 60547/2019 OVV

**Pověření ředitelky Odboru výzkumu a vývoje podpisovou pravomocí k písemnostem  
Ministerstva kultury v oblasti podpory výzkumu a vývoje**

V souladu s ustanovením § 3 odst. 1 Aprobačního řádu Ministerstva kultury (MK) č. j. 17225/2004, ve znění pozdějších změn, ministr kultury schvaluje písemnosti ve věcech, v nichž mu přísluší schvalování písemností podle právních předpisů. Dle § 9 zákona č. 130/2002 Sb., o podpoře výzkumu, experimentálního vývoje a inovací z veřejných prostředků a o změně některých souvisejících zákonů, (zákon) MK jako poskytovatel uzavírá s příjemcem účelové podpory na programový projekt smlouvu nebo vydává rozhodnutí o poskytnutí účelové podpory na programový projekt (pro příjemce: organizační složky státu). MK vydává rozhodnutí o poskytnutí institucionální podpory dlouhodobého koncepčního rozvoje výzkumných organizací zřizovaných MK na základě § 14 odst. 2 a 4 ve vazbě na § 54 zákona č. 218/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech a o změně některých souvisejících zákonů (rozpočtová pravidla), ve znění pozdějších předpisů, v souladu s ustanovením § 4 odst. 2, písm. a), bod 1. zákona.

V souladu s ustanovením § 3 odst. 3 Aprobačního řádu MK pověřuji výkonem podpisové pravomoci k písemnostem, které MK vydává či uzavírá dle výše uvedeného odstavce, ředitelku Odboru výzkumu a vývoje MK.

Jedná se o tyto písemnosti:

1. Smlouva o poskytnutí účelové podpory programového projektu dle § 9 odst. 1 – 4 zákona pro Program na podporu aplikovaného výzkumu a experimentálního vývoje národní a kulturní identity na léta 2016 až 2022 (NAKI II), včetně dodatků smlouvy.
2. Rozhodnutí o poskytnutí účelové podpory programového projektu dle § 9 odst. 5 zákona pro Program na podporu aplikovaného výzkumu a experimentálního vývoje národní a kulturní identity na léta 2016 až 2022 (NAKI III).
3. Rozhodnutí o poskytnutí institucionální podpory na dlouhodobý koncepční rozvoj výzkumné organizace zřizované MK dle § 14 odst. 2 a 4 ve vazbě na § 54 zákona č. 218/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech a o změně některých souvisejících zákonů (rozpočtová pravidla), ve znění pozdějších předpisů, v souladu s ustanovením § 4 odst. 2 písm. a) bod 1. zákona.
4. Jmenovací listiny pro členy Komise pro přijímání návrhů projektů dle § 21 odst. 1 zákona.

  
ředitelka Odboru výzkumu a vývoje  
Ministerstvo kultury

